

INHALT

VORWORT: ¿PAPÁ, POR QUÉ SOMOS DEL ATLETI? 9
Weil man sich ohne Vorwort dem Thema dieses Buches: *¿Papá, por qué somos del Atleti?* nicht annähern kann.

1. DIE HISTORIE 15

Weil jede Geschichte ihren Anfang hat – der Athletic Club de Madrid. • Weil jede Geschichte ihren Anfang hat – der Athletic Club Aviación. • Weil jede Geschichte ihren Anfang hat – die 60er-Jahre. • Weil jede Geschichte ihren Anfang hat – die 70er-Jahre. • Weil jede Geschichte ihren Anfang hat – die 80er- und 90er-Jahre. • Weil jede Geschichte ihren Anfang hat – die 2000er-Jahre. • Weil jede Geschichte ihren Anfang hat – die 2010er-Jahre. • Weil jede Geschichte ihren Anfang hat – die aktuelle Rechtsform des Vereins.

2. DER VEREIN 25

Weil Atlético zwar nicht immer Rot-Weiß trug, aber immer seiner Herkunft treu blieb. • Weil Rot-Weiß viel fröhlicher ist als alle anderen Farben. • Weil die fünf Hymnen von Atlético Größe, Demut und Bravour widerspiegeln. • Weil im Wappen das Wahrzeichen Madrids dargestellt ist – Teil I: Fakten. • Weil im Wappen das Wahrzeichen Madrids dargestellt ist – Teil II: Mythen. • Weil die Wappen immer Tradition, Elan und Verwurzelung repräsentierten. • Weil, auch wenn es emotional betrachtet von Zeit zu Zeit enorm düster aussieht, die Zukunft Atléticos immer noch rosig ist. • Weil Atlético Weltmeister ist! • Weil Atlético das längste Turnier der Geschichte gewann. • Weil auch Atlético B genauso einzigartig ist wie die erste Mannschaft. • Weil Fußball bei Atlético Madrid nicht nur Männerache ist. • Weil Atlético auch das Spiel mit der Hand beherrschte. • Weil die größte Fiesta Madrids rot-weiß war. • Weil bei Atlético Sprache, Mode und Fußball perfekt kombinieren. • Weil Atlético Erfolge immer als Team erringt. • Weil man die Colchoneros nachts im Himmel sieht. • Weil

für Atlético alles etwas schwerer, aber dadurch auch wahrhaftiger und wertvoller ist. • Weil bei Atlético das ganz, ganz große Kino Schlanke steht. • Weil das Leben in Rot-Weiß kein Mainstream-Pop-Song, sondern purer Rock 'n' Roll ist. • Weil Atlético ein Verein mit großem Herzen ist. • Weil man uns nicht einmal im Tode trennen kann.

3. DIE STADIEN 77

Weil jede große Familie ein Zuhause braucht – der Beginn im Campo O'Donnell. • Weil jede große Familie ein Zuhause braucht – die Vergangenheit im Metropolitano. • Weil das Metropolitano unsterblich ist und in uns weiter lebt. • Weil jede große Familie ein Zuhause braucht – die Gegenwart im Estadio Vicente Calderón. • Weil man in einem Tempel nicht nur Fußballemotionen erfährt, sondern nahezu religiöse Erlebnisse. • Weil jede große Familie ein Zuhause braucht – die Zukunft im Estadio Wanda Metropolitano. • Weil nur Atlético Madrid in ein zweimal eröffnetes, nie vollendetes und noch nicht eingeweihtes Stadion mit vier verschiedenen Namen umziehen kann.

4. DAS ESTADIO VICENTE CALDERÓN 105

Weil man nur im Vicente Calderón seine Ecken neben einem frischen, rot-weißen Blumenstrauß treten darf. • Weil im Vicente Calderón Bud Spencer und Terence Hill zwei wie Pech und Schwefel waren. • Weil nur das Vicente Calderón ein geheimes Eingangstor besitzt. • Weil im Vicente Calderón die Musik spielt.

5. DIE FANS 111

Weil ¡Aúpa Atleti! alles sagt. • Weil auch wir Deutsche heißblütige Colchoneros sind. • Weil nur im Neptunbrunnen rot-weißes Wasser fließt. • Weil der richtige Madrilene ein Atlético-Fan ist. • Weil es einen Arbeiterverein wie Atlético Madrid kein zweites Mal gibt. • Weil der König kein Königlicher, sondern Colchonero ist. • Weil ich nur für Atlético eine neue, fremde Sprache lernte. • Weil wir unbestritten die besten Fans sind! • Weil wir die beste Eskorte der Welt haben! • Weil

kein anderer Virus einen so genussvoll ansteckt. • Weil wir Colchoneros unsere Spieler auch in deren dunkelsten Stunden verehren. • Weil wir auch »Indios« sind. • Weil man zunächst keine Ahnung hat, worauf man sich einlässt, es dann aber keine Sekunde bereut. • Weil man in Alcobendas, im weißen Feindesland, als deutscher Atlético-Fan so viel Aufmerksamkeit bekommt (dass es ein Leichtes ist, neue Kontakte zu knüpfen). • Weil für uns die beste Werbeagentur der Welt arbeitet. • Weil die Gesänge der Colchoneros schon längst die Champions League gewonnen hätten! • Weil die farbenprächtigsten Choreos und prägnantesten Tifos von den Colchoneros kommen. • Weil wir den Wert einer guten Tortilla zu schätzen wissen. • Weil nur Atlético auf die Idee kommen kann, auf dem Schwarzmarkt aktiv zu werden. • Weil wir Fans wissen, was unsere Spieler mögen. • Weil man sich bei uns etwas (zu)trauen muss, um getraut zu werden.

6. DIE LEGENDEN 167

Weil nur wenige Fußballvereinspräsidenten den Ehrentitel »Don« auch wirklich verdienen. • Weil nur Atlético Madrid einen Sonnenkönig wie Gil durchleben konnte. • Weil nur Atlético seine Torwartlegenden durchnummerieren muss – hier kommt Legende Nummer 1: Miguel Reina. • Weil nur Atlético seine Torwartlegenden durchnummerieren muss – hier kommt Legende Nummer 2: José Francisco Molina. • Weil nur Atlético seine Torwartlegenden durchnummerieren muss – hier kommt Legende Nummer 3: El Mono Burgos. • Weil nur Atlético seine Torwartlegenden durchnummerieren muss – hier kommt Legende Nummer 4: Thibaut Courtois. • Weil mit Luís Pereira der coolste und freundlichste Fußballer aller Zeiten für Atlético spielte. • Weil Atlético noch immer Legenden wie Futre in seinen Reihen hat. • Weil so ein Anarchist, so ein genialer Spieler wie Bernd Schuster, einfach für Atlético spielen musste. • Weil: Ole, Ole, Ole, Cholo Simeone! • Weil Gabi, unser Kapitän, ein Fels in der Brandung ist. • Weil nur ein Afrikaner wie Ben Barek in der Nachkriegszeit in Spanien bei Atlético so groß rauskommen konnte. • Weil: Luis Aragonééééés,

Luis Aragonéééés, Luis Aragonéééés, Luis Aragonéééés! • Weil Atlético nicht nur Fußballspieler, sondern auch Fußballingenieure wie Gárate in seinen Reihen hat. • Weil solche Dreckssäue wie Rubén Cano sich nur für Atlético so schmutzig machen wollten. • Weil nur bei Atlético der wahre Speedy González spielte: die »Maus« Ayala. • Weil nur Atlético so tolle Stürmer hat wie Manolo. • Weil es Momente gibt, in denen du zum Himmel schaust und Kiko entdeckst. • Weil Kinder wie Fernando Torres, die den Fußball wirklich lieben, nur für Atlético spielen wollen. • Weil die Charrúa-Legende Diego Forlán nur bei Atlético eine solche Verzückung auslösen konnte: URU-GUASHO-URU-GUASHO! • Weil es richtig ballert, wenn ein ungezähmter Tiger wie Falcao für Atlético aufläuft.

7. ANEKDOTEN UND ERLEBNISSE 229

Weil ich so ein Erweckungserlebnis nur mit Atlético haben konnte. • Weil es auch bei uns einen Don Quijote und Sancho Panza gibt. • Weil Interkulturalität manchmal ein Fremdwort ist. • Weil nur Atlético-Fans im Hotel Vorrang vor den Schiedsrichtern des nächsten Spiels haben. • Weil Atlético, als wohl einziger Verein, offiziell von Ärzten empfohlen wird. • Weil ich das Lied »Les Champs Elysées« jetzt untrennbar mit Atlético verbinde. • Weil es Geschenke gibt, die man niemals vergisst, weil sie einem alles bedeuten. • Weil »El Cholo« das wertvollste Trikot der Welt trägt. • Weil mir Atlético ein Tattoo am Fuß beschert hat. • Weil man eines wissen muss: »Treten Sie niemals auf dieses Wappen!« • Weil nur die Mitglieder von Atlético ein Geschenk von Real erhalten haben. • Weil wir Atlético-Fans zu unserem Wort stehen. • Weil nur Atlético meine Träume Wirklichkeit werden lässt. • Weil ich durch Atlético weltweit Freunde gefunden habe. • Weil Atlético in der Wall Street geschätzt wird. • Weil wir ein großes Herz und offene Arme haben. • Weil Atlético die traditionelle Punktevergabe der spanischen Sportpresse geändert hat. • Weil Atlético mir Mut macht. • Weil ich das beste Kommunionsgeschenk »ever« hatte. • Weil Atlético die perfekte Ausrede ist, um die Schule zu schwänzen. • Weil die tief

empfundene Freude einer alten Dame darüber, eine würdige Erbin für die Atlético-Anstecknadel ihres verstorbenen Mannes gefunden zu haben, unbeschreiblich war. • Weil nicht immer der gewinnt, der mehr Tore schießt. • Weil meine Tochter nur bei Atlético-Gesängen selig schlafen kann. • Weil Totgesagte länger leben. • Weil mein Vater den wahrhaften Fußball liebt. • Weil Atlético mir den schönsten letzten Tag in Spanien bescherte. • Weil ich eine der 447 Auserwählten war, die 2014 im Camp Nou Meister geworden sind.

8. ¡ATLETI SOMOS NOSOTROS! 293
Weil ich mein Versprechen halten möchte.